
OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos! Esta es la llamada de At-Large, sobre CPI2 PPM y sobre los laboratorios de la ICANN, el día 24 de septiembre a las 19:00 UTC.

Tenemos a Chris Gift, quien nos va a dirigir. También a Carol Cornell, que va a hablar de los laboratorios de la ICANN y nos van a contar qué es lo que ha estado sucediendo. Chris va a hablar sobre los laboratorios de la ICANN y Carol va a hablar sobre el Sistema de Gestión de Portafolios de la ICANN. Luego, si tenemos preguntas, tendremos también afortunadamente las respuestas referidas al Sistema de Gestión de Portafolios o perfiles de la ICANN.

Tenemos dos presentaciones diferentes en esta sesión. Le doy la palabra ahora a Chris Gift.

CHRIS GIFT: ¡Gracias Olivier! En primer lugar, ¿todos pueden ver la pantalla? Voy a hablar de los laboratorios de la ICANN. Esto también se denomina un Proyecto de Participación Digital, es así como nos referimos a este proyecto internamente y también forma externa. Porque es un grupo que lo denominan de igual manera.

Este es un proyecto y voy a mostrarles una serie de diapositivas. Por favor, háganme saber si hablo muy rápido o si no me comprenden. Quizás salté algunas diapositivas, porque no tenemos mucho tiempo.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Hay muchos tópicos que voy a pasar por alto, así que si ustedes ven que voy muy rápido, háganmelo saber.

Para los que han visto esta diapositiva, seguramente la voy a volver a repetir. En primer lugar, lo que tenemos que tener en cuenta es al comienzo. Voy a darles algo de contexto respecto a lo que hicimos y estamos haciendo. En términos generales, nosotros tenemos en cuenta la opinión de las personas cuando tienen que participar. Sabemos que tienen interés, que participan y luego, con el tiempo, cada vez lo hacen más.

A lo largo de esta participación, vemos que existen razones profesionales por las cuales se unen a la ICANN o a diferentes organizaciones. A veces lo hacen con un interés personal o porque tienen interés en la gobernanza de Internet, etc. Pero, el moverse dentro de la organización a un ritmo es difícil, porque puede haber una persona que esté muy involucrada, que quiera participar de un tema en particular. Por ejemplo, alguien puede estar muy preocupado sobre los temas de políticas de privacidad, pero otros pueden interesarse en cuestiones como el RAA, etc.

Entonces, se puede uno involucrar activamente y también expresar interés en estos temas. Pero cuando vemos esto, cuando pensamos esto, cómo dibujamos esta continuidad en la participación, para esas personas que quieren participar y cómo las apoyamos y les damos soporte en las diferentes etapas a lo largo de la organización. Otro modelo que pueden haber visto, si es que han participado de las reuniones de la ICANN, es aquel que usa el Grupo de Participación

Global, que tiene que ver con círculos concéntricos, donde la gente entra y sale de la organización en forma continua.

En los círculos tenemos diferentes cosas para estas personas. Por ejemplo, a veces, si se mueven dentro de un mismo círculo, tratan de participar, también hay otros círculos donde tratamos de educarlos. En los círculos iniciales estamos tratando de proporcionar temas para que la gente participe, ingrese o que le cuente a otras personas.

Cuando realmente participan, ahí es donde obtienen más información para poder navegar en la complejidad de una organización como lo es ICANN. Finalmente, cuando uno está en el círculo más interno, está profundamente comprometido o participa activamente en la creación de políticas. Brindamos soporte sobre este tipo de participación, como por ejemplo, la gente puede querer un documento, trabajar dentro de un grupo de trabajo, etc.

Pero se puede ver que en cada nivel hay diferentes herramientas, que para las personas que entran y salen de estos círculos, dependiendo de lo que necesiten, ICANN es una gran cuestión y parece a veces que no hay nada significativo en el medio. Estamos hablando desde el punto de vista digital, desde otro punto de vista, la ICANN es una organización muy rica, pero cuando se creó la herramienta icann.org se hizo un trabajo de publicación de información. Porque para la gente era muy difícil encontrar cierto contenido, pero para alguien que es nuevo, llegar a icann.org es sumamente difícil de entender cuáles son las complejidades que existen y luego ser parte de la ICANN.

Entonces, no hay en realidad ningún contenido para hacer que las personas participen, o guiarlas, si uno quiere participar por ejemplo, de alguna organización de soporte o comité asesor, como por ejemplo el ALAC. Hay una página que permite ver cómo se puede participar. Pero esto no es así dentro del sitio web de la ICANN.

El proyecto de los laboratorios es parte de un proyecto y donde queremos llegar es al siguiente lugar. Es decir, ver en qué punto las personas quieren participar. Sabemos que la gente se mueve dentro de los círculos, pero no todo el mundo quiere participar a ese nivel. Entonces, tenemos que dar apoyo a las personas en los niveles que sean necesarios para ellos, según donde participen.

¿Cómo lo hacemos? Nuevamente quiero dejar en claro, y si me dan un momento, es que estamos trabajando en fases. Nos estamos focalizando en los recién llegados dentro de la ICANN. Nos interesa que participen y hacerles un seguimiento. Estas fases de la participación digital están focalizadas en las personas nuevas. Teníamos muchas preguntas cuando comenzamos el proyecto, porque teníamos un problema y había que resolverlo.

Entonces, ¿dónde comenzábamos?, ese era el gran problema. Lo más importante era cómo innovamos, cómo probamos estas ideas que son reales para nosotros como organización, que tiene un modelo de múltiples partes interesadas. Entonces, el personal comenzó a dar ideas, a implementar una página web. Lo mismo sucedió con icann.org.

Luego teníamos que experimentar, hacer mucha investigación, hablar con las personas que venían por primera vez o hacer que la gente

recordara la primera vez donde participó, y comprender realmente cuál era la causa raíz de que una persona viniera y participara, y obtuvimos mucha información en las reuniones de Pekín y Durban, respecto a este tema.

Hablamos de los laboratorios de la ICANN, porque todo el tiempo surgen cuestiones... cómo todos estos datos de la ICANN se hacían relevantes para una persona o para la geografía de esa persona. También la sensibilidad era otra cuestión. Queríamos abordar estas causas raíces y además teníamos que ver cómo probar estas ideas. Íbamos a decir bueno, si esta es realmente la raíz del problema y tenemos esta idea para probar, entonces hay una nueva aplicación para resolver el problema y queríamos probarla antes de comenzar a invertir en ella. Queríamos probarla de forma real, lo queríamos hacer de forma transparente y abierta.

Continuamos trabajando, voy a saltarme esto, hicimos un seguimiento y surgió esta idea de los laboratorios de la ICANN, y antes de saltar esta diapositiva, voy a volver a la anterior. ¿Qué es lo que hicimos entonces con esta idea de los laboratorios? Un laboratorio es exactamente eso, es un lugar donde la comunidad puede ver el trabajo en torno a las diferentes actividades que se realizan.

Dijimos bueno, uno puede ir ahora al sitio de los laboratorios de la ICANN y publicar todo lo que opina sobre un determinado proyecto. Por ejemplo, pueden hacerlo a través de un tweet, si hay gente que nos quiere seguir a través de Twitter. También pueden publicar comentarios o postularse como voluntarios. Esto dio resultado y esa actividad ha sido bastante exitosa hasta el momento.

Lo que intentábamos hacer fue resolver el problema y creamos los ICANN Labs basados en personas. Eso lo hicimos a través de la investigación con personas, determinando cuáles eran las soluciones que buscábamos. Entonces, desarrollamos este tipo de aplicación. Por ejemplo, si uno es un individuo que quiere participar, ¿qué es lo que hace? Así surgió esta pregunta de cómo una persona puede participar y navegar dentro de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón Chris, pero dejamos de ver la pantalla, la diapositiva.

CHRIS GIFT: Sí, se detuvo y comenzó nuevamente. Gracias por interrumpirme y avisarme. ¿Funciona ahora?

HEIDI ULLRICH: Sí, funciona.

CHRIS GIFT: Entonces como resultado de todo esto creamos los laboratorios de la ICANN. Creo que estaba hablando de la diapositiva del mapa de las personas. Hicimos una investigación y determinamos que esta información está obviamente dentro del proyecto de laboratorios, donde pueden leer más al respecto. Pero si no pueden ver los contenidos, obviamente yo se los puedo enviar sin problema.

Hay mucho más información sobre las personas, por si tienen alguna pregunta. Entonces, como decía, creamos este espacio donde la gente se podía comunicar y participar. Tenemos cuatro pistas, estas tratan de resolver diferentes cuestiones. Ahora permítanme mostrarles rápidamente dónde pueden encontrar más información. En realidad lo pueden hacer yendo al sitio web de ICANN Labs, dentro de la sección Mi contenido. Pero en esencia, el punto es que tratábamos de buscar un medio para reunir el contenido relevante.

Como saben, mucha gente tiene problemas cuando lee, ya sea los documentos de políticas, o las discusiones sobre estos documentos, o aquellos que se han sometido a comentarios públicos. Lo que siempre escuchamos de los recién llegados es que sí, es todo muy bueno, pero muy difícil de comprender para ellos. Es difícil entender qué es lo que discute la comunidad. Porque para quienes son parte de la comunidad sabemos que estas conversaciones se están llevando a cabo, pero cuando uno es recién llegado no retiene demasiada información.

La idea era proporcionar un diálogo o mesa redonda de expertos. Estas iban a estar moderadas por distintas personas, en diferentes momentos y se iban a focalizar en distintos tópicos. Esa era una idea. Experimentamos esa idea, pero no sé si fue del todo exitosa.

Lo que funcionó bien fue la idea de que estos eran experimentos. Había experimentos que no iban a ser exitosos. Siendo así, íbamos a trabajar en un experimento y si este no tenía éxito, bueno, no íbamos a invertir en él. La idea era saber que podíamos fracasar en un experimento y no tuvimos el éxito esperado. Entonces si ustedes acceden a esto ahora,

van a ver que hay actividad pero también está cambiando y está cambiando a otra idea un tanto diferente.

Esto es algo muy interesante que está teniendo lugar en este momento. Lo que estamos tratando de hacer es focalizarnos más en la provisión de mayor contenido sobre el proceso de comentarios públicos. No influir sobre el proceso, si no cómo hacer que esta información sea más relevantes para las personas y que puedan participar de los comentarios públicos.

Es decir, esta es un área muy importante como organización, donde es necesario que la gente participe. Hay una sección de medios sociales, donde estamos buscando tener retroalimentación. Hay voluntarios que se encargan de buscar información en Internet, referida a los tópicos que trata la ICANN. Esto no solo es información de la ICANN, es información diferente.

Lo curioso es que en cualquier momento, cualquier persona puede requerir la traducción de un documento que aparece en este flujo de información. Lo que se hace es una traducción, no a otro idioma, si no a un inglés sencillo. Hay una serie de documentos que se pueden traducir, luego la gente puede votar las diferentes versiones, según sea más conveniente para ellos. Se puede poner estos artículos e información en un idioma que sea entendible para todos, especialmente si se trata de personas que participan por primera vez. Voy a seguir avanzando rápidamente.

Luego tomamos en cuenta una tercera sección, que es la siguiente, y tiene que ver con las [redes]. Estamos probando esto, que es para mí

una de las secciones más interesantes. Cuando hablamos con los recién llegados nos dimos cuenta que teníamos éxito en cuanto al nivel de participación, estaban satisfechos. Pero nos preguntábamos cómo ser exitosos, y esto era teniendo un buen mentor, es decir, alguien que pueda responder las preguntas que surgieran, para que estos individuos pudieran contribuir en la ICANN.

Entonces, la idea era cómo se transformaba esto en una herramienta digital. Esta era una de las cuestiones que tratábamos de resolver, como dije, esto está siendo probado en este momento. Tenemos asesores que están trabajando con voluntarios. Tenemos ocho o más que están ayudando, y que hacen preguntas. Las personas que están asesoradas presentan sus preguntas. Por ejemplo, ¿me puede dar más información sobre este tema?

Básicamente esta es la idea. Finalmente tenemos una sección en la cual las personas recién llegadas querían saber quiénes participan en la organización, a quiénes se podían acercar y con quiénes podían hablar. Entonces creamos esta idea de un camino para permitirles a las personas que conocieran quiénes participan. Esto ha sido muy exitoso, tenemos más de 60 personas que participan y me parece que esta sección en particular ha sido muy exitosa.

Ahora, ¿está la comunidad participando? Sí, tenemos miembros que participan y si lo quieren hacer, por favor háganlo saber. Tenemos muchos participantes, hasta ahora más de 600 que se han registrado y están publicando comentarios. Cuando finalicemos, vamos a tomar nota de estas cuatro secciones y veremos si podremos fusionar estas

actividades con las actividades de publicación que tienen lugar en el sitio web icann.org.

Luego esto se podrá ver ahí, y además nueva información para poder participar dentro de la ICANN y comprometerse. La idea es llevar a cabo estos experimentos, ver si son exitosos y seguir avanzando. Por supuesto, hay una versión en la que todos pueden participar y decir si funciona o no. Todos en la comunidad pueden contribuir a que esto avance. Todo dependerá de cómo reaccione la comunidad y cuán exitosos seamos en los experimentos que estamos emprendiendo. En algún momento tendremos un nuevo sitio web de la icann.org, con contenido enriquecido y también donde esté concebida esta funcionalidad de participación. Ya me he tomado 25 minutos, así que con esto voy a terminar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien, ¡muchas gracias Chris! Me olvidé completamente de que yo era el moderador de esta llamada y estaba levantando la mano, esperando que alguien me diera la palabra. Chris, muchísimas gracias por esta presentación.

Tengo un comentario, con respecto a los voluntarios y a la participación voluntaria, hay algo que me ha sorprendido y es que no se trata de una sola clase de voluntario. El programa está orientado hacia personas que están interesadas en las políticas de Internet y en las labores de la ICANN en cuanto a políticas. Sin embargo, veo que tiene otra clase de voluntarios a los que les gusta construir organizaciones, que es muy distinto de la política en sí misma.

Hay personas que están trabajando tanto en políticas como en la construcción de la organización. Pero veo que por el momento gran parte de esta iniciativa está orientada hacia personas interesadas en políticas, ¿tiene algún lugar para personas que estén interesadas en construir la organización?

CHRIS GIFT:

Bueno, es un comentario muy interesante. Supongo que la respuesta breve es no, porque no escuché acerca de esta clase de personas, de estos perfiles y este objetivo de participación en la ICANN. Pero tu comentario es muy bien recibido y tomo nota del mismo. Déjeme pensarlo y le contestaré a la brevedad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

¡Muchas gracias Chris! Le damos la palabra a Tijani Ben Jemaa, a quien le interesa tanto la política como la organización.

TIJANI BEN JEMAA:

¡Muchas gracias Olivier y Chris! Quisiera decirles que hoy, en otra llamada, le agradecí mucho por todo lo que ha hecho en la ICANN, principalmente porque usted es el principal contribuyente de este proyecto de los ICANN Labs, y también de otras iniciativas. Ha hecho muchas cosas, en cuanto a aprendizaje y a la creación de capacidades en general. Así que le agradezco mucho.

Quiero responder la pregunta de Olivier. Yo soy uno de los asesores y recibí la mayor parte de las preguntas sobre políticas, esto es cierto. Pero también recibí preguntas acerca de la organización.

CHRIS GIFT: ¡Ah, es muy interesante!

TIJANI BEN JEMAA: Entonces, sobre todo para los recién llegados, para los que reciben asesoramiento, creo que nosotros deberíamos decirles cuáles son los campos en los cuales se hacen preguntas de la ICANN para que se concentren, no solamente en los gTLD, por ejemplo.

CHRIS GIFT: Esto es muy interesante. Gracias por compartirlo conmigo y, para serle sincero, no pensé que habría personas que tendrían estas inquietudes. Obviamente que hacer crecer esta organización es una inquietud en sí misma, y lo voy a tener en cuenta. ¡Muchas gracias!

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias Tijani! ¿Hay alguien más que quisiera hacer alguna pregunta a Chris Gift?

Yo sé que están pidiendo la presentación de Chris, no sé Chris, usted compartió en la pantalla, pero no sé si es posible que comparta la presentación, para que las personas puedan leerla a su propio ritmo.

CHRIS GIFT: ¿Ahora la ven, la presentación?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Usted está compartiendo la pantalla, sé que hay personas que están pidiendo la presentación. ¿Nosotros vamos a poder acceder a esta presentación, a estas diapositivas más adelante?

CHRIS GIFT: Sí, por supuesto, se la enviaré a Heidi para que la puedan compartir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo que Ron Sherwood ha publicado un vínculo para acceder a los laboratorios de la ICANN, y estos perfiles de personas que usted nos había mostrado dentro de su presentación. Allí tenemos mucha información y bien completa. ¿Alguien más tiene una pregunta?

Parece que Chris los ha abrumado a todos con la información que nos dio. Así que muchas gracias. Podemos darle la palabra a Carole Cornell, para que nos dé su presentación, y al final de esta llamada, si tenemos tiempo, probablemente podamos formularles preguntas a ambos. Vamos a escuchar la presentación sobre el Sistema de Gestión en Formato de Portafolio. Contamos, por suerte, con la presencia de Carole Cornell para hablarnos acerca de este tema.

CAROLE CORNELL: Soy la Directora Senior de la Oficina de Proyectos de la ICANN, y pensé que podía darles un pantallazo general del Sistema de Gestión en Formato de Portafolios, para que vean todos los proyectos en la ICANN, sobre los cuales se está trabajando y mostrarles cómo se pueden usar esos datos desde el punto de vista de la comunidad.

Voy a repasar con ustedes nuestra agenda de trabajo. Voy a hablar acerca de lo que se ha configurado en esta estructura, luego compartiré lo que ha sucedido desde que tenemos esta herramienta los últimos nueve meses. Después tendremos una sección de preguntas y respuestas. Abriremos el sitio de la ICANN para ver la información sobre proyectos y por último veremos cuáles son los pasos a seguir.

HEIDI ULLRICH: Carole, por favor, ¿puede acercarse el micrófono al hablar? ¡Muchas gracias!

CAROLE CORNELL: Ahora en la pantalla vemos la estructura que se implementó para identificar el trabajo que se está realizando. El objetivo de este Sistema de Gestión de Proyectos en Formato de Portafolios, o Sistema PPM, es permitir que la comunidad, el personal y la Junta Directiva puedan ver todo el trabajo que se está realizando en relación al plan estratégico. Todos ustedes trabajan en esa iniciativa. Luego tendremos un plan estratégico que se plasmará en un plan operativo cada año.

Como parte de los mecanismos de transparencia y responsabilidad de la ICANN, compartimos los datos y actualizamos los datos que

presentamos en este Sistema de Gestión de Proyectos en Formato de Portafolios. El propósito es asistir a la ICANN en la gestión y priorización efectiva de sus actividades de trabajo, que realiza todo su personal a nivel global. El personal tiene acceso a esos datos todo el tiempo. Son ellos los que actualizan el estado de un proyecto, en base a las metas y objetivos que se han planteado.

Me gustaría reiterar que había cuatro objetivos. Si vemos la definición de objetivo, es una estrategia principal sobre la cual queremos lograr algo. Luego tenemos metas que son entregables, [deseadas], para lograr los objetivos a nivel organizacional. Luego tenemos un portafolio, 16 al día de hoy. Hay un trabajo transversal dentro de un portafolio, para lograr estos entregables y cumplir estas metas.

Nosotros, en este programa, comenzamos a compartir esto en un programa. Teníamos una herramienta que era una colección de proyectos, pero para nosotros tener cinco niveles de información era un poco molesto, entonces tenemos lo que llamamos proyecto en el sistema. Un proyecto es una iniciativa temporaria que tiene un principio y un fin, y una serie de resultados entregables.

Quisiera decir también que, para nosotros, muchos proyectos son actividades en curso. Esto se debe a que cada departamento, que tiene por ejemplo obligaciones administrativas o de oficina, está incluido en este trabajo. Entonces, podemos relacionar todos esos proyectos con el presupuesto y ver los recursos y la planificación. Esto nos permite tener toda esta información en un único lugar.

Al armar este Sistema de Gestión Mediante Portafolios tuvimos en cuenta lo que a la comunidad le gusta y lo que no. También algunos desafíos que vamos a enfrentar a medida que avancemos y progreseemos. Si vamos a myicann, podemos ver el estado de los objetivos, las metas, los portafolios, los proyectos y las actividades en curso. Está toda la información en un único lugar, y uno puede buscar un proyecto en particular que desee buscar.

Luego tenemos una jerarquía simplificada y clara, que incorpora los cuatro objetivos corporativos, es decir, que cuando uno está en la herramienta, un proyecto está relacionado a un portafolio, que está relacionado a una meta, que está relacionado a un objetivo. Como les dije, ustedes pueden buscar un proyecto, un área de interés o un tema de interés, en la herramienta myicann.

Por último, creo que esto es muy importante, cada proyecto recibe una actualización en forma regular y la comunidad tiene acceso a esto. Podemos tener proyectos en curso, en riesgo (que están atrasados respecto a su fecha de término estimada). Si hemos finalizado este proyecto en particular, entonces figura como finalizado. De manera tal que ustedes, como comunidad, pueden saber en qué punto nos encontramos en cualquier proyecto en un momento determinado.

Recientemente enfrentamos ciertos desafíos. Tenemos plazos bastante agresivos en el sistema. En junio cambiamos de año fiscal, del 2013 al 2014, y cambiamos de presupuesto. Tuvimos que recalibrar e ingresar las referencias del proyecto y relacionarlas con un presupuesto, actualizar el estado y redefinir el trabajo de cada proyecto que incluíamos. Este es un esfuerzo en curso. Además muchas personas

solicitaron que el presupuesto del año fiscal 2014 estuviera relacionado con todos los proyectos.

Esto aun no ha sido publicado, este sistema es relativamente nuevo y lleva un tiempo para que todos en la compañía entiendan este cambio junto con la comunidad, y que haya consistencia y uniformidad en cuanto a la terminología, a las definiciones. Seguimos trabajando para mejorar esto a medida que avanzamos.

Me voy a tomar un minutito ahora para compartir mi pantalla y mostrarles lo siguiente. Vamos a ir a myicann, pero si ustedes quieren seguir esta presentación, pueden hacer click en el vínculo que ven en la pantalla. Van a ir a myicann, a esa página, ahí podrán ver la información. Voy a dejar de compartir mi pantalla por un momento, para poder hacer ese cambio. ¿Pueden ver en la pantalla el sitio myicann, lo ven?

HEIDI ULLRICH: Creo que se está cargando una información, así que aguardemos un momento. Carole, ahora ya lo vemos.

CAROLE CORNELL: Vamos a myicann, vamos a ver esta página de inicio y aquí vemos distintas pestañas, en la que dice Proyectos hacemos click y veremos el Sistema de Gestión de Proyectos en Formato de Portafolios que estamos compartiendo. Tenemos el propósito, los objetivos, las metas, los portafolios y los proyectos, todo conectado, y vemos los cuatro objetivos.

El primer objetivo es la afirmación de propósito, luego internacionalización, evolución del modelo de múltiples partes interesadas, [breve interrupción en el audio] gerencia operativa y vemos que hay una barra que nos muestra el estado. El color azul [es] que el proyecto está completo, por ejemplo, para afirmación de propósito estamos en alrededor del 60%; 31% está en curso, bien encaminado; 5% en riesgo; y vemos que esta sección en color azul pertenece, por ejemplo, al trabajo que se realizó en el año fiscal 2013. Si tomamos afirmación de propósito, por ejemplo, y avanzamos un poquito más, veremos los objetivos y una de las metas que es cumplir con las funciones principales de Internet.

Vamos a ver un portafolio, las operaciones de la IANA. Si hacemos click podemos ver qué está sucediendo ahí. Entonces tengo afirmación de propósito como objetivo, luego voy a una meta que es cumplir con las funciones principales de Internet. Después voy a los portafolios, tengo seis, elijo uno y puedo ver la gama proyectos aquí a la izquierda, y puedo ver el estado con respecto a este portafolio. Si yo hago click en cada uno de los proyectos, vamos a elegir este de la IANA [sys track], de la auditoría que se hizo en el año 2013. Veo una descripción, el inicio, la finalización, las métricas (es decir, cómo vamos a medir el éxito de esa actividad) y luego las dependencias, y qué es lo que hace falta para completar estas iniciativas.

Aquí veo las funciones del contrato de la IANA y la conexión entre ambos. Esto permite que la comunidad pueda ver un proyecto en particular y encontrar siempre los mismos componentes para cada proyecto. Verán el estado, a la derecha, en este caso este proyecto está bien encaminado, está en curso y fue actualizado el 31 de agosto. En la

próxima semana verán otra actualización. Quiero decirles algo que no se ve aquí, que es el presupuesto. Estamos trabajando al respecto, pronto se verá la asignación presupuestaria correspondiente en cada una de las páginas.

Es importante compartir con ustedes lo siguiente. Permítanme retroceder a la página de inicio, por ejemplo. Vemos que hay un botón aquí arriba, a la derecha y podemos hacer click en este botón. Si no queremos ver los proyectos dentro de un objetivo o meta, si no que queremos buscar un proyecto específico, hacemos click en este botón y ahí podemos ver todos los proyectos por nombres, los objetivos y los portafolios a los cuales cada proyecto está relacionado.

Si hago click aquí puedo ir a este proyecto específico. Entonces, por ejemplo, hago click en la reunión cumbre de At-Large para el año fiscal 2014, nuevamente tengo toda esta información visible. También es importante que sepan lo siguiente, ustedes pueden hacer una búsqueda. Por ejemplo, supongamos que quieren buscar las operaciones de la IANA, que era lo que miraba antes. Si escribimos IANA aquí, veremos que hay una base de datos y podemos ver entonces todos los componentes de portafolios, que tienen que ver con las operaciones de la IANA.

Si por ejemplo escribimos excelencia de negocios, podemos ver todas las cuestiones en cuyo título aparece esta expresión. Busca estas dos palabras, las coloca en la pantalla y me da [breve interrupción en el audio] disponible. Si yo hago click en un proyecto determinado, me permite ver la información correspondiente a ese proyecto.

Ahora que les di esta presentación, voy a contestar las preguntas que pudieran tener acerca de este Sistema de Gestión mediante Portafolios.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias Carole! Abrimos la sesión de preguntas y comentarios. Eduardo Díaz tiene la palabra.

EDUARDO DIAZ: Escribí una pregunta en la sala de chat. Nosotros estamos viendo los portafolios y vemos si estas actividades están completas o no, etc. ¿Hay alguna manera en que podamos relacionar esto con una página Wiki, con documentación, con registros que formen parte de este proyecto, de manera tal que podamos ver los detalles sobre este proyecto en particular? Porque creo que esto es algo que falta.

CAROLE CORNELL: Creo que has hecho una muy buena sugerencia. No tenemos la URL para acceder a los proyectos, pero en nuestra Wiki, si usted lo desea, puede encontrar cada proyecto, que tienen un enlace a una Wiki. Usted está planteando un comentario muy válido, entonces vamos a considerar cómo podemos hacer esto para poder compartir documentos más detallados. Esto es algo que hay que desarrollar, que en este momento no está implementado.

EDUARDO DIAZ: ¡Muchas gracias! Tengo otra pregunta, tengo curiosidad respecto a cómo se decide que algo está en riesgo, que está completo, etc., ¿cómo se decide esto?

CAROLE CORNELL: Es una muy buena pregunta. Tenemos una serie de tareas y sub tareas detrás de cada proyecto, y cada una de ellas tiene fecha de finalización. Si una tarea forma parte del camino crítico de un proyecto, si se finaliza o no, hará que ese proyecto esté en curso o en riesgo. Si algo está en riesgo quiere decir que hay que prestarle mucha atención para ver cómo se solucionan las cuestiones, cómo se finalizan las tareas pendientes con la mayor rapidez posible. En el sistema recibimos notificaciones si un proyecto está fuera de fecha, para ayudar a las personas a mitigar estas cuestiones, antes que sea la fecha específica.

EDUARDO DIAZ: ¡Muchas gracias!

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias Carole! Con respecto a la actualización de este sistema, ¿esto lo actualiza cada persona respectiva en su departamento, o se actualiza solo?

CAROLE CORNELL: Muy buena pregunta. Cada miembro del personal, dentro de la ICANN, tiene acceso al sistema, y si se les asigna una tarea en particular y son

los responsables de esa tarea, son ellos que tienen que actualizar el estado de esa tarea en particular. Cada proyecto tiene una persona responsable que se tiene que encargar de supervisar el progreso del proyecto. Esta supervisa regularmente el proyecto y su estado. Anand está aquí conmigo y quiere hacer algunos comentarios. Le voy a dar la palabra a Anand.

ANAND: ¡Hola a todos! Estamos utilizando un sistema centralizado de gestión de proyectos, a través de portafolios, y lo estamos haciendo para uso interno. Hay algunos datos que estamos tratando de pasar de este sistema y tratando de relacionarlos con myicann.

CAROLE CORNELL: ¡Muchas gracias Anand!

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias Carole! Con respecto a los proyectos enormes que pueden llegar a tener más de una persona responsable, ¿cómo se trabaja con estos proyectos?

CAROLE CORNELL: En este sistema no podemos tener múltiples personas responsables, lo que hacemos es lo siguiente: Decidimos quién será la persona responsable del proyecto, que suele ser un miembro del personal cuya responsabilidad es supervisar el proyecto en nuestro sistema a la fecha.

Viendo su comentario quizás pueda haber una persona responsable del proceso, pero también hay otra responsable del portafolio y ambos están registrados en la herramienta. Si hay un proyecto que tiene un problema, se puede seguir con esa cadena de responsabilidades para resolver efectivamente ese problema, o se puede trabajar junto con el responsable del proyecto para resolver la cuestión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias! Ahora le doy la palabra a Eduardo Díaz.

EDUARDO DIAZ: ¡Muchas gracias Olivier! Tengo una sugerencia. Cuando yo veo uno de los portafolios, veo que está la barra de estado del portafolio, si muevo el cursor veo lo siguiente. A ver, si yo quiero saber cuáles proyectos están en curso o están completos, tengo que ir uno por uno para ver si está completo, si está en riesgo, si está en curso. Entonces, en lugar de colocar el nombre y el estado del portafolio, deberían tener una lista de los proyectos que están completos, o en riesgo, de manera tal que yo no tenga que ir uno por uno para averiguar el estado de cada uno de ellos. Es simplemente una sugerencia. ¡Gracias!

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias Eduardo!

CAROLE CORNELL: ¡Muchas gracias! Vamos a considerar esa sugerencia. Esto se debe a que así les permitimos a las personas [ver] dentro de cada objetivo cuáles son los proyectos y los procesos correspondientes. Yo les puedo asegurar que, desde la perspectiva de una gestión interna, nosotros tratamos de ver excepciones para que los proyectos en riesgo o no reciban la atención específica cuando así corresponda.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias Carole! Tengo una pregunta con respecto al estado. Tenemos en riesgo, okay, tenemos un color rojo... bueno, ¿cuándo un proyecto o un trabajo está en riesgo?

CAROLE CORNELL: Detrás de cada proyecto hay una serie de tareas y sub tareas, cada tarea tiene uno o varios responsables. Cuando vemos el proyecto, vemos la tarea o sub tarea crítica en la cadena del trabajo del proyecto. Así se determina si el proyecto está en problemas o está en riesgo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien, si yo hago click en el objetivo y me dice “en curso”, o me dice “en riesgo”, pero yo no sé, no estoy seguro de dónde estamos, o esta sería la página inicial y luego hay más información.

CAROLE CORNELL: Usted está en lo cierto, esta sería la página inicial, el personal tiene más detalles, tiene acceso a las tareas y sub tareas de un proyecto, lo que

pasa es que una gran cantidad de información, que permite que las personas responsables de los proyectos gestionen las tareas de manera colectiva, en lugar de forma individual.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le doy la palabra a Cheryl Langdon-Orr. Parece que tiene la línea silenciada, no podemos oírla en este momento.

CHERYL LANGDON-ORR: El personal me había silenciado la línea.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Pero por favor, ¿cómo se atreve el personal a silenciarle la línea?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, me silenciaron porque a veces hay ruidos de fondo en mi línea telefónica. Carole, quiero agradecer su presentación y quiero retomar el último comentario formulado por Olivier. Quizás es un comentario en lugar de una pregunta. Nosotros estamos siempre hambrientos de información aquí en ICANN, sobre todo en At-Large.

Entonces, me preocupa ver lo siguiente. Obviamente, tiene que haber mucha más información. Quizás quieran darnos explicaciones periódicas respecto a estas categorías en riesgo, etc. Por ejemplo, en el ALAC a mí me preocuparía ver el desempeño de Heidi, para decir algo. Hay un montón de información que no estamos viendo detrás de ese color amarillo, por ejemplo. Hay que ser transparente y responsable, hay que

asegurarse de brindar la cantidad correcta de información. Hago este comentario porque sé que ustedes lo pueden recibir. Veo que hay muchas cosas a cargo de David Olive.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias Cheryl! El color de la bandera de Turquía es rojo, quizás esto tenga algo que ver. Carole, le cedo la palabra.

CAROLE CORNELL: Es una pregunta muy buena. Por ahora tenemos esta información y es todo lo que podemos compartir en esta instancia. Me preocupa que quizás si brindamos demasiado detalle generemos más confusión que información. Por supuesto que valoro que ustedes quieran tener mayor visibilidad de los proyectos, es muy buen punto de referencia, permitir que las personas puedan ver toda esta información sobre los proyectos. Quizás podamos tener una sección para comentarios, quizás tener una breve explicación, de ser necesario. Lo incluí en mi lista de deseos a futuro y seguiré trabajando de esa manera. Cheryl, si usted está de acuerdo.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, claro.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias Carole y Cheryl! ¿Hay alguna otra pregunta o comentario para Carole Cornell o Chris Gift?

Sé que nos estamos aproximando al final del tiempo disponible para esta llamada y tenemos otras llamadas en las cuales participar, así que muy buen trabajo, como dijo Cheryl, a nosotros nos encanta la información en esta comunidad, y siempre queremos más.

Así que espero que podamos tener más detalles del tablero de control. Como tablero de control de alto nivel este es un muy buen paso adelante. Puedo pensar en varios [procesos] además de los que estamos viendo aquí. Pero poder explorar los proyectos y llegar a un nivel de mayor profundidad es algo que realmente deseamos ver en esta comunidad. Por última vez abro un espacio para preguntas y comentarios.

Eduardo, adelante, y por favor silencie los parlantes de su computadora.
¡Gracias!

EDUARDO DIAZ: ¿Hay alguna posibilidad de poder utilizar esta herramienta en otras unidades constitutivas dentro de la ICANN?, porque es una herramienta excelente. Estoy pensando en voz alta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Carole tiene la palabra.

CAROLE CORNELL: Es una muy buena pregunta, yo diría que uno de los desafíos es que nosotros estamos pagando un espacio por cada empleado, no sé si

podemos ampliar esta cantidad de uso. Podríamos explorar cómo funcionaría esta interfaz. Vale la pena explorarlo, pero hay ciertos límites porque el Sistema de Gestión mediante Portafolios [donde] subyace esta información está realizado en base a cupos.

Entonces no sé cómo podríamos hacer para que la comunidad, por ejemplo At-Large, tenga acceso. Tenemos que hacer alguna investigación. Probablemente haya una manera de proporcionar una herramienta para cada SO o cada AC, por ejemplo. El trabajo que está haciendo Heidi está cubierto, por ejemplo, y que esa información esté disponible para que puedan verla.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias Carole Cornell! ¡Muchas gracias Chris Gift! Por participar en esta llamada con nosotros. ¿Vamos a tener acceso a su presentación Carole?

CAROLE CORNELL: Sí, por supuesto, yo sé que Heidi tiene mi presentación y esa podrá publicarla.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¡Muchas gracias! Esta llamada ha sido muy informativa y habiendo dicho esto, doy por finalizada esta teleconferencia. ¡Gracias a todos! ¡Adios!

[FIN DE LA TRANSCRIPCION]